

**Программа Организации Объединенных Наций
по окружающей среде**

Доклад третьей сессии
Ассамблеи Организации Объединенных Наций по
окружающей среде Программы Организации
Объединенных Наций по окружающей среде

Найроби, 4-6 декабря 2017 года

Содержание

I.	Открытие сессии (пункт 1 повестки дня)	3
II.	Организация работы (пункт 2 повестки дня).....	3
A.	Участники.....	3
B.	Выборы должностных лиц (пункт 11 повестки дня)	4
C.	Полномочия представителей (пункт 3 повестки дня).....	5
D.	Утверждение повестки дня и организация работы	5
1.	Утверждение повестки дня.....	5
2.	Организация работы	6
E.	Сегмент высокого уровня (пункт 9 повестки дня).....	6
F.	Работа Комитета полного состава.....	6
G.	Доклад Комитета постоянных представителей (пункт 4 повестки дня).....	6
III.	Вопросы, требующие особого внимания Генеральной Ассамблеи или Экономического и Социального Совета.....	7
IV.	Утверждение итогов работы сессии (пункт 10 повестки дня).....	8
V.	Исполнение программы работы и бюджета, включая осуществление резолюций Ассамблеи по окружающей среде (пункт 5 повестки дня).....	9
VI.	Административные и бюджетные вопросы (пункт 6 повестки дня).....	9
VII.	Вопросы международной природоохранной политики и экологического руководства (пункт 7 повестки дня)	9
VIII.	Обновленная информация о шестом издании доклада «Глобальная экологическая перспектива» (пункт 8 повестки дня)	9
IX.	Предварительная повестка дня и сроки проведения четвертой сессии Ассамблеи по окружающей среде (пункт 12 повестки дня).....	10
X.	Прочие вопросы (пункт 13 повестки дня).....	10
XI.	Принятие доклада (пункт 14 повестки дня).....	10
XII.	Заккрытие сессии (пункт 15 повестки дня)	10

I. Открытие сессии (пункт 1 повестки дня)

1. Третья сессия Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде проходила в штаб-квартире Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Найроби с 4 по 6 декабря 2017 года.
2. Сессия была открыта в 10 ч. 25 м. в понедельник, 4 декабря 2017 года, г-ном Эдгаром Гутиэрресом Эспелетой, Председателем Ассамблеи по окружающей среде. По предложению Председателя Ассамблея почтила минутой молчания память г-на Бури Мохамеда Хамзы, государственного министра окружающей среды Сомали, потерявшего жизнь во время террористического акта в Сомали, и защитников права окружающей среды, ставших жертвами в результате своей информационно-пропагандистской деятельности в поддержку обеспечения свободной от загрязнения окружающей среды для своих общин.
3. По предложению Председателя Ассамблея приветствовала подписанные более 2,3 миллиона человек во всем мире обязательства принять меры к уменьшению загрязнения в рамках кампании #BeatPollution Программы по окружающей среде. Обязательства были представлены и переданы двумя молодыми людьми.
4. Со вступительными заявлениями выступили г-н Гутиэррес; г-жа Джуди Вахунгу, министр по вопросам окружающей среды и природных ресурсов Кении; г-н Эрик Сольхейм, Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде; г-н Мирослав Лайчак, Председатель семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций; и г-жа Сале-Ворк Зевде, Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби, от имени г-на Антониу Гутерриша, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

II. Организация работы (пункт 2 повестки дня)

A. Участники

5. На сессии были представлены следующие 157 государств-членов: Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Кирибати, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Литва, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка, Япония.
6. Были представлены следующие не являющиеся членами государства: Государство Палестина и Святой Престол.
7. Были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций, подразделения секретариата и секретариаты конвенций: Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, Департамент по экономическим и социальным вопросам, Экономическая комиссия для Африки, Европейская экономическая комиссия, Канцелярия Генерального секретаря, Межправительственная группа экспертов по изменению

климата, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Председательство семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, Председательство Экономического и Социального Совета, секретариат Конвенции о защите морской среды и прибрежной зоны Средиземного моря, секретариаты Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, секретариат Рамочной конвенции по защите и устойчивому развитию Карпат, секретариат Конвенции о биологическом разнообразии, секретариат Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных, секретариат Минаматской конвенции о ртути, секретариат Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местобитания водоплавающих птиц, секретариат Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Программа развития Организации Объединенных Наций, Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-Женщины»), Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, Международная стратегия уменьшения опасности бедствий Организации Объединенных Наций, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве, Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби, Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), Всемирная продовольственная программа.

8. Были представлены следующие специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и связанные с ними организации: Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Глобальный экологический фонд, Зеленый климатический фонд, Международное агентство по атомной энергии, Международный банк реконструкции и развития, Международная организация гражданской авиации, Международный фонд сельскохозяйственного развития, Международная организация труда, Международный валютный фонд, Международный союз электросвязи, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирный почтовый союз, Группа Всемирного банка, Всемирная организация здравоохранения, Всемирная метеорологическая организация, Всемирная торговая организация.

9. Были представлены следующие межправительственные организации: Африканский союз, Арабская организация сельскохозяйственного развития, Центр по охране биоразнообразия Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, Коалиция «Климат и чистый воздух», секретариат Содружества, Организация экономического сотрудничества, Европейский союз, Глобальный институт зеленого роста, Международный комитет Красного Креста, Международная конференция по району Великих озер, Международная инициатива по коралловым рифам, Международная организация уголовной полиции, Международный союз охраны природы, Группа исламских банков развития, Лига арабских государств, Комиссия по реке Меконг, Организация экономического сотрудничества и развития, Региональный центр картирования ресурсов в целях развития, Региональный центр по возобновляемым источникам энергии и энергоэффективности, секретариат Тихоокеанской региональной программы по окружающей среде, Совместная программа стран Южной Азии в области окружающей среды.

10. Кроме того, в качестве наблюдателей были представлены несколько неправительственных организаций и организаций гражданского общества. Полный перечень участников третьей сессии Ассамблеи по окружающей среде приводится в документе UNEP/EA.3/INF/17 и размещен в сети Интернет по адресу: <http://hdl.handle.net/20.500.11822/22767>.

В. Выборы должностных лиц (пункт 11 повестки дня)

11. На своем 6-м пленарном заседании во второй половине дня в среду, 6 декабря 2017 года, в соответствии с правилом 18 своих правил процедуры Ассамблея по окружающей среде избрала путем аккламации следующих должностных лиц для работы на ее четвертой сессии:

Председатель:	г-н Сиим Вальмар Киислер (Эстония)
заместители Председателя:	г-н Молвин Джозеф (Антигуа и Барбуда) г-н Фернанду Эштеллита Линш ди Сальву Коимбра (Бразилия) г-н Владислав Смрз (Чехия) г-н Киммо Тииликайнен (Финляндия) г-н Паком Мубле-Бубейя (Габон) г-н Кавех Мадани (Исламская Республика Иран) г-жа Эдна Молева (Южная Африка) г-н Франц Ксавер Перрес (Швейцария)
Докладчик:	г-н Раза Башир Тарар (Пакистан)

C. Полномочия представителей (пункт 3 повестки дня)

12. На 6-м пленарном заседании Ассамблеи по окружающей среде Докладчик сообщил, что Бюро получило и рассмотрело полномочия государств-членов, которые были представлены в соответствии с правилами 16 и 17 правил процедуры Ассамблеи по окружающей среде. По состоянию на 5 декабря 2017 года 79 государств-членов представили официальные полномочия, выданные главой государства или правительства или министром иностранных дел на имя Директора-исполнителя Программы по окружающей среде. После этого официальные полномочия были получены от еще одного государства-члена. Семьдесят семь государств-членов представили информацию о назначении своих представителей на Ассамблею по окружающей среде телеграммой или телефаксом от имени главы государства или правительства или министра иностранных дел, письмом или вербальной нотой от имени соответствующей миссии или посредством другого способа передачи информации. Тридцать семь государств-членов либо не представили Директору-исполнителю информацию относительно своих представителей, либо указали, что они не будут участвовать в работе третьей сессии Ассамблеи по окружающей среде. Поскольку Ассамблея завершила работу своей третьей сессии, пять государств-членов, участвующих в работе сессии, которые ранее представили временные полномочия, представили оригиналы.

13. Ассамблея по окружающей среде приняла к сведению доклад Бюро о проверке полномочий.

D. Утверждение повестки дня и организация работы

1. Утверждение повестки дня

14. Ассамблея по окружающей среде утвердила следующую повестку дня сессии на основе предварительной повестки дня (UNEP/EA.3/1):

1. Открытие сессии
2. Организация работы:
 - a) утверждение повестки дня;
 - b) организация работы
3. Полномочия представителей
4. Доклад Комитета постоянных представителей
5. Исполнение программы работы и бюджета, включая осуществление резолюций Ассамблеи по окружающей среде
6. Административные и бюджетные вопросы
7. Вопросы международной природоохранной политики и экологического руководства
8. Обновленная информация о шестом издании доклада «Глобальная экологическая перспектива»
9. Сегмент высокого уровня
10. Утверждение итогов работы сессии
11. Выборы должностных лиц

12. Предварительная повестка дня и сроки проведения четвертой сессии Ассамблеи по окружающей среде
13. Прочие вопросы
14. Принятие доклада
15. Закрытие сессии.

2. Организация работы

15. В соответствии с правилом 60 своих правил процедуры Ассамблея по окружающей среде постановила учредить Комитет полного состава для рассмотрения различных пунктов своей повестки дня. Ассамблея также постановила в соответствии с рекомендациями Бюро, что Председателем Комитета полного состава будет г-н Джон Матушак (Соединенные Штаты Америки), что г-н Трэвис Синклер (Барбадос) будет выполнять функции Докладчика и что Комитет рассмотрит пункты 4, 7 и 12.

16. Ассамблея далее постановила, что 5 декабря 2017 года состоятся четыре диалога лидеров по следующим темам: «Научные знания, факты и осведомленность граждан в интересах перемен», «Нормативные рамки, институты и верховенство права в целях борьбы с загрязнением», «Практические решения по освобождению планеты от загрязнения» и «Финансирование и инновации для борьбы с загрязнением»; и что 5 декабря 2017 года также состоится диалог с участием многих заинтересованных сторон по теме «Человек и загрязнение».

Е. Сегмент высокого уровня (пункт 9 повестки дня)

17. Пленарные заседания с третьего по пятое, проходившие в первой и второй половине дня 5 декабря 2017 года и в первой половине дня 6 декабря 2017 года, приняли форму сегмента высокого уровня в соответствии с пунктом 9 повестки дня. Сегмент высокого уровня состоял из официального открытия и пленарных заседаний на уровне министров и включал в себя интерактивный диалог по всеобъемлющей теме «На пути к планете, свободной от загрязнения», в том числе открытое пленарное заседание с заявлениями основных докладчиков высокого уровня; национальные выступления; диалоги лидеров; диалог с участием многих заинтересованных сторон; итоговую пленарную сессию; и заключительную пленарную сессию. Обсуждение основывалось на справочном докладе Директора-исполнителя по теме третьей сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде «На пути к планете, свободной от загрязнения» (UNEP/EA.3/25).

18. Сегмент высокого уровня начался в 10 ч. 00 м. 5 декабря 2017 года с памятной групповой фотографии участников в зале. После этого со вступительными заявлениями выступили основные докладчики высокого уровня.

19. Диалоги лидеров по темам «Научные знания, факты и осведомленность граждан в интересах перемен», «Нормативные рамки, институты и верховенство права в целях борьбы с загрязнением», «Практические решения по освобождению планеты от загрязнения» и «Финансирование и инновации для борьбы с загрязнением» были проведены 5 декабря 2017 года.

20. Диалог с участием многих заинтересованных сторон по теме «Человек и загрязнение» был также проведен 5 декабря 2017 года.

21. Дополнительная информация о сегменте высокого уровня приведена в разделе IX отчета о работе сессии (UNEP/EA.3/2).

Ф. Работа Комитета полного состава

22. Комитет полного состава провел два заседания 4 декабря 2017 года для рассмотрения порученных ему пунктов повестки дня, возобновив второе заседание вечером 5 декабря 2017 года для завершения своей работы. На 6-м пленарном заседании Ассамблеи по окружающей среде Председатель Комитета представил доклад об итогах работы Комитета.

23. Доклад о работе Комитета приводится в приложении II к отчету о работе сессии (UNEP/EA.3/2).

Г. Доклад Комитета постоянных представителей (пункт 4 повестки дня)

24. Председатель Комитета постоянных представителей и Постоянный представитель Ботсваны г-н Джон Морети представил итоги третьего совещания Комитета постоянных

представителей открытого состава, которое состоялось в период с 29 ноября по 1 декабря 2017 года, отметив, что предварительный вариант проекта доклада был размещен на портале Комитета (UNEP/CPR/141/2). Он сообщил, что основные вопросы, рассмотренные Комитетом, включали в себя подготовку проектов резолюций и решений, а также декларации министров для рассмотрения Ассамблеей по окружающей среде на ее третьей сессии; административные и бюджетные вопросы; обновление информации о шестом издании доклада «Глобальная экологическая перспектива»; и исполнение бюджета и программ, в том числе ход осуществления предыдущих резолюций Ассамблеи по окружающей среде.

25. В отношении проектов резолюций и решений г-н Морети сообщил, что Комитету удалось добиться объединения резолюций, которые касаются аналогичных вопросов, и что из изначально представленных Комитету 19 резолюций и 4 проектов решений он принял решение препроводить Ассамблее в общей сложности 11 проектов резолюций и 3 проекта решений. Из этих 11 проектов резолюций и 3 проектов решений Комитет принял решение рекомендовать Ассамблее принять 6 проектов резолюций и 2 проекта решений.

26. Аналогичным образом Комитет принял решение препроводить Ассамблее для рассмотрения и возможного принятия проект декларации министров, в отношении которого были проведены консультации под руководством Председателя Ассамблеи по окружающей среде в ходе третьего совещания Комитета открытого состава.

III. Вопросы, требующие особого внимания Генеральной Ассамблеи или Экономического и Социального Совета

27. В целях оказания поддержки реализации итогов третьей сессии Ассамблеи по окружающей среде в контексте глобальных усилий, направленных на достижение цели освобождения планеты от загрязнения, а также их вклада в осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года государства-члены, возможно, пожелают рассмотреть меры по постепенной интеграции таких итогов в процессы осуществления и обзора Повестки дня на период до 2030 года и соответствующих целей в области устойчивого развития и связанной с ними последующей деятельности в рамках более широкой организационной структуры системы Организации Объединенных Наций.

28. Подготовка к совещаниям политического форума высокого уровня по устойчивому развитию предоставляет уникальную возможность и институциональные рамки для обеспечения интеграции обзоров экологической составляющей устойчивого развития и связанной с ней последующей деятельности, осуществляемых министрами по вопросам окружающей среды стран мира на сессиях Ассамблеи по окружающей среде. В своей резолюции 71/231 от 21 декабря 2016 года Генеральная Ассамблея рассмотрела аспекты такой интеграции, отметив обязательство Ассамблеи по окружающей среде содействовать эффективной реализации экологической составляющей Повестки дня на период до 2030 года на комплексной основе. Генеральная Ассамблея также рекомендовала Председателю Ассамблеи по окружающей среде ознакомить участников политического форума высокого уровня с основными выводами, согласованными Ассамблеей по окружающей среде на ее сессиях.

29. Соответствующим образом, в своей резолюции 3/3 о вкладе Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде в работу политического форума высокого уровня по устойчивому развитию Ассамблея по окружающей среде изложила процесс обеспечения вклада в работу форума, включая создание постоянного пункта повестки дня, для того чтобы учитывать в ходе своих обсуждений цели в области устойчивого развития, являющиеся предметом рассмотрения на ежегодных совещаниях форума.

30. Для того, чтобы в полной мере использовать существующие институциональные связи между Ассамблеей по окружающей среде и политическим форумом высокого уровня, государства-члены, возможно, пожелают:

a) рассмотреть декларацию министров, принятую Ассамблеей по окружающей среде на ее третьей сессии (UNEP/EA.3/HLS.1), под названием «За планету без загрязнения» в ходе своих обсуждений декларации министров на совещаниях политического форума высокого уровня и Экономического и Социального Совета в 2018 году;

b) рассмотреть аспекты различных резолюций, принятых Ассамблеей по окружающей среде на ее третьей сессии, которые имеют отношение к региональным подготовительным процессам для обеспечения вклада в виде представлений и рекомендаций по вопросам политики политическому форуму высокого уровня, а также для подготовки представления добровольных национальных обзоров.

31. Кроме того, существующий порядок представления отчетности Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет открывает возможности для дальнейшей интеграции итогов работы Ассамблеи по окружающей среде в работу и обсуждения этих двух органов. На своей семьдесят третьей сессии Генеральная Ассамблея, как ожидается, рассмотрит доклад третьей сессии Ассамблеи по окружающей среде. В этой связи государства-члены, возможно, пожелают:

- a) принять к сведению доклад и резолюции третьей сессии Ассамблеи по окружающей среде, включая принятую на ней декларацию министров;
- b) признать, что борьба с загрязнением является ключевым элементом достижения целей в области устойчивого развития, как об этом говорится в декларации министров, принятой Ассамблеей по окружающей среде на ее третьей сессии; и способствовать дальнейшим усилиям по достижению цели освобождения планеты от загрязнения в поддержку осуществления Повестки дня на период до 2030 года;
- c) приветствовать представленность всей системы Организации Объединенных Наций на сессиях Ассамблеи по окружающей среде и содействовать общесистемной деятельности Организации Объединенных Наций по борьбе с загрязнением в контексте поддержки реализации целей в области устойчивого развития на комплексной основе и с учетом резолюций и декларации министров, принятых Ассамблеей по окружающей среде на ее третьей сессии;
- d) рассмотреть вопрос о принятии мер, направленных на поощрение не вызывающих загрязнения методов работы в помещениях Организации Объединенных Наций, во время конференций и совещаний, а также в ходе деятельности Организации Объединенных Наций, включая сокращение масштабов использования одноразовых изделий из пластмассы;
- e) приветствовать участие председателей Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в работе третьей сессии Ассамблеи по окружающей среде с учетом духа интеграции и универсальности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

IV. Утверждение итогов работы сессии (пункт 10 повестки дня)

32. На своем 5-м пленарном заседании Ассамблея приняла декларацию министров, озаглавленную «За планету без загрязнения» (UNEP/EA.3/HLS.1).

33. На своем 6-м пленарном заседании Ассамблея по окружающей среде приняла на основе консенсуса следующие резолюции и решения. С отдельными резолюциями в виде документов UNEP/EA.3/Res.1-UNEP/EA.3/Res.11 можно ознакомиться на веб-сайте Ассамблеи (unep.org/environmentassembly).

<i>Резолюция</i>	<i>Название</i>
3/1	Смягчение последствий загрязнения и его ограничение в районах, пострадавших в результате вооруженных конфликтов или терроризма
3/2	Смягчение последствий загрязнения путем актуализации вопросов биоразнообразия в ключевых секторах
3/3	Вклад Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде в работу политического форума высокого уровня по устойчивому развитию
3/4	Окружающая среда и здоровье
3/5	Инвестиции в инновационные природоохранные решения для ускорения процесса достижения целей в области устойчивого развития
3/6	Регулирование загрязнения почв в целях обеспечения устойчивого развития
3/7	Морской мусор и микропластик
3/8	Предотвращение и уменьшение загрязнения воздуха в целях улучшения качества воздуха в глобальном масштабе
3/9	Устранение воздействия свинецсодержащих красок и содействие экологически обоснованному регулированию утильных свинцово-кислотных аккумуляторных батарей
3/10	Решение проблемы загрязнения воды в интересах охраны и восстановления связанных с водой экосистем

3/11	Осуществление подпунктов а)-h) пункта 88 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20»), озаглавленного «Будущее, которого мы хотим»
<i>Решение</i>	<i>Название</i>
3/1	Продление срока подготовки шестого доклада из серии «Глобальная экологическая перспектива»
3/2	Предварительная повестка дня, сроки и место проведения четвертой сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде
3/3	Распоряжение целевыми фондами и целевыми взносами

34. После принятия вышеуказанных резолюций и решений представитель Соединенных Штатов обратился с просьбой отразить в данном докладе следующее заявление:

35. «В соответствии со своей многолетней политикой Соединенные Штаты не поддерживают ссылки на передачу технологии в том случае, если такая формулировка может способствовать передаче технологии, которая не осуществляется на взаимно согласованных условиях и на добровольной основе. С точки зрения Соединенных Штатов, любое соответствующее толкование не будет иметь силы в ходе будущих переговоров. Мы будем и впредь выступать против формулировок, которые, по нашему мнению, подрывают права интеллектуальной собственности».

36. Также выступили два других представителя: один из них приветствовал включение резолюции, касающейся биоразнообразия, в поддержку Канкунской декларации по актуализации тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия для благополучия людей, а другой кратко изложил меры, принимаемые его страной с целью улучшения качества воздуха.

V. Исполнение программы работы и бюджета, включая осуществление резолюций Ассамблеи по окружающей среде (пункт 5 повестки дня)

37. На своем 1-м пленарном заседании Ассамблея приняла к сведению доклад Председателя Комитета постоянных представителей открытого состава об исполнении программы работы и бюджета, включая осуществление резолюций Ассамблеи по окружающей среде.

VI. Административные и бюджетные вопросы (пункт 6 повестки дня)

38. В соответствии с рекомендацией Комитета постоянных представителей, содержащейся в докладе Председателя Комитета постоянных представителей открытого состава, Ассамблея приняла решение 3/3 о распоряжении целевыми фондами и целевыми взносами и завершила рассмотрение этого пункта повестки дня на своем 6-м пленарном заседании.

VII. Вопросы международной природоохранной политики и экологического руководства (пункт 7 повестки дня)

39. Пункт 7 повестки дня и связанные с ним проекты решений были рассмотрены Комитетом полного состава. На 6-м пленарном заседании Ассамблеи по окружающей среде Председатель Комитета представил доклад об итогах работы Комитета. Доклад о работе Комитета приводится в приложении III к отчету о работе сессии (UNEP/EA.3/2).

VIII. Обновленная информация о шестом издании доклада «Глобальная экологическая перспектива» (пункт 8 повестки дня)

40. На своем 6-м пленарном заседании Ассамблея приняла, по рекомендации Комитета постоянных представителей открытого состава, решение 3/1 о продлении срока подготовки шестого издания доклада из серии «Глобальная экологическая перспектива». В этом решении Ассамблея по окружающей среде просила Директора-исполнителя опубликовать шестое издание доклада из серии «Глобальная экологическая перспектива» за три месяца до начала

четвертой сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и представить данный доклад и сопроводительное резюме для директивных органов для рассмотрения и возможного одобрения Ассамблеей по окружающей среде на ее четвертой сессии.

IX. Предварительная повестка дня и сроки проведения четвертой сессии Ассамблеи по окружающей среде (пункт 12 повестки дня)

41. Пункт 12 повестки дня и связанный с ним проект решения были рассмотрены Комитетом полного состава. Доклад о работе Комитета полного состава приводится в приложении III к отчету о работе сессии (UNEP/EA.3/2).

42. На своем 6-м пленарном заседании Ассамблея по окружающей среде приняла решение 3/2 о предварительной повестке дня, сроках и месте проведения четвертой сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Во время принятия решения 3/2 Ассамблея отметила поддержку, оказанную правительством Кении третьей сессии Ассамблеи.

X. Прочие вопросы (пункт 13 повестки дня)

43. Никакие прочие вопросы не обсуждались.

XI. Принятие доклада (пункт 14 повестки дня)

44. На своем 6-м пленарном заседании Ассамблея по окружающей среде приняла отчет о работе сессии на основе предварительного отчета (UNEP/EA.3/L.1) при том понимании, что он будет завершен и окончательно доработан Докладчиком совместно с секретариатом.

XII. Закрытие сессии (пункт 15 повестки дня)

45. Третья сессия Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде была объявлена закрытой в 17 ч. 40 м. в среду, 6 декабря 2017 года.

Приложение

Итоговые документы, принятые Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее третьей сессии¹

<i>Резолюции</i>	<i>Название</i>
3/1	Смягчение последствий загрязнения и его ограничение в районах, пострадавших в результате вооруженных конфликтов или терроризма (UNEP/EA.3/Res.1)
3/2	Смягчение последствий загрязнения путем актуализации вопросов биоразнообразия в ключевых секторах (UNEP/EA.3/Res.2)
3/3	Вклад Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде в работу политического форума высокого уровня по устойчивому развитию (UNEP/EA.3/Res.3)
3/4	Окружающая среда и здоровье (UNEP/EA.3/Res.4)
3/5	Инвестиции в инновационные природоохранные решения для ускорения процесса достижения целей в области устойчивого развития (UNEP/EA.3/Res.5)
3/6	Регулирование загрязнения почв в целях обеспечения устойчивого развития (UNEP/EA.3/Res.6)
3/7	Морской мусор и микрочастицы пластмасс (UNEP/EA.3/Res.7)
3/8	Предотвращение и уменьшение загрязнения воздуха в целях улучшения качества воздуха в глобальном масштабе (UNEP/EA.3/Res.8)
3/9	Устранение воздействия свинецсодержащих красок и содействие экологически обоснованному регулированию утильных свинцово-кислотных аккумуляторных батарей (UNEP/EA.3/Res.9)
3/10	Решение проблемы загрязнения воды в интересах охраны и восстановления связанных с водой экосистем (UNEP/EA.3/Res.10)
3/11	Осуществление подпунктов а)-h) пункта 88 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, озаглавленного «Будущее, которого мы хотим» (UNEP/EA.3/Res.11)
<i>Решения</i>	
3/1	Продление срока подготовки шестого доклада из серии «Глобальная экологическая перспектива»
3/2	Предварительная повестка дня, сроки и место проведения четвертой сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде
3/3	Распоряжение целевыми фондами и целевыми взносами
<i>Декларация</i>	
Декларация министров, принятая Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее третьей сессии: «За планету без загрязнения» (UNEP/EA.3/HLS.1)	

¹ Резолюции и декларация министров, принятые Ассамблеей по окружающей среде на ее третьей сессии, изданы в виде отдельных документов под соответствующими условными обозначениями, указанными в этой таблице. Решения приводятся в настоящем приложении.

Решения

3/1. Продление срока подготовки шестого доклада из серии «Глобальная экологическая перспектива»

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

ссылаясь на свою резолюцию 1/4 от 27 июня 2014 года,

памятуя о том, что «Глобальная экологическая перспектива» является важнейшим периодическим докладом Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде об оценке состояния окружающей среды,

признавая важность подготовки качественного шестого доклада из серии «Глобальная экологическая перспектива» и сопроводительного резюме для директивных органов в качестве одного из основных инструментов усиления научно-политического взаимодействия и оказания государствам-членам помощи в реализации экологической составляющей целей в области устойчивого развития и других согласованных на международном уровне целей в области окружающей среды и в интересах обеспечения информационной основы для принятия решений,

с удовлетворением отмечая анализ и рекомендации, представленные Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде Межправительственной консультативной группой заинтересованных сторон высокого уровня относительно продления срока подготовки шестого доклада из серии «Глобальная экологическая перспектива» и сопроводительного резюме для директивных органов,

подчеркивая важность обеспечения качества шестого доклада из серии «Глобальная экологическая перспектива»,

1. *просит* Директора-исполнителя опубликовать шестой доклад из серии «Глобальная экологическая перспектива» не менее чем за три месяца до начала четвертой сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

2. *просит также* Директора-исполнителя запланировать переговоры по вопросу резюме для директивных органов по крайней мере за шесть недель до начала четвертой сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и представить шестой доклад из серии «Глобальная экологическая перспектива» и сопроводительное резюме для директивных органов для рассмотрения и возможного одобрения Ассамблеей по окружающей среде на ее четвертой сессии.

3/2. Предварительная повестка дня, сроки и место проведения четвертой сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

ссылаясь на резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года; 66/288 от 27 июля 2012 года; 67/213 от 21 декабря 2012 года; 67/251 от 13 марта 2013 года; 68/215 от 20 декабря 2013 года; 69/223 от 19 декабря 2014 года; и 71/231 от 21 декабря 2016 года,

ссылаясь также на резолюции 47/202 А (пункт 17) Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1992 года; 54/248 от 23 декабря 1999 года; 56/242 от 24 декабря 2001 года; 57/283 В (пункты 9-11 раздела II) от 15 апреля 2003 года; 61/236 (пункт 9 раздела II А) от 22 декабря 2006 года; 62/225 (пункт 9 раздела II А) от 22 декабря 2007 года; 63/248 (пункт 9 раздела II А) от 24 декабря 2008 года; 64/230 (пункт 9 раздела II А) от 22 декабря 2009 года; 65/245 (пункт 10 раздела II А) от 24 декабря 2010 года; 67/237 (пункт 13 раздела II А) от 28 января 2013 года; и 71/262 (пункт 27 раздела II и пункт 102 раздела V) от 23 декабря 2016 года,

принимая во внимание решения Совета управляющих 27/1 и 27/2 от 22 февраля 2013 года, а также резолюции 1/2 от 27 июня 2014 года и 2/22 от 27 мая 2016 года Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

признавая заслуживающие высокой оценки усилия, прилагаемые бюро Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Комитета постоянных

представителей к подготовке сессий Ассамблеи по окружающей среде посредством проведения регулярных совещаний в соответствии с методом совместного взаимодействия,

с признательностью отмечая вклад Комитета постоянных представителей и Бюро Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в том числе в ходе третьего совещания Комитета постоянных представителей открытого состава, в предварительную повестку дня четвертой сессии Ассамблеи по окружающей среде,

1. *постановляет* провести четвертую сессию Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде в ее штаб-квартире в Найроби с 11 по 15 марта 2019 года;

2. *просит* Комитет постоянных представителей тщательно изучить вопрос, в консультации с Бюро Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и не позднее своего 142-го совещания принять решение о формате и сроке проведения следующего совещания Комитета постоянных представителей открытого состава;

3. *постановляет* проводить сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде после четвертой сессии Ассамблеи по окружающей среде в течение последней недели февраля, если иное решение не будет принято Ассамблеей по окружающей среде, в ее штаб-квартире в Найроби в соответствии с правилом 4 правил процедуры;

4. *утверждает* нижеследующую предварительную повестку дня четвертой сессии:

1. Открытие сессии
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Полномочия представителей
4. Доклад Комитета постоянных представителей
5. Вопросы международной природоохранной политики и экологического руководства
6. Программа работы и бюджет и другие административные и бюджетные вопросы
7. Вовлечение заинтересованных сторон
8. Сегмент высокого уровня
9. Предварительная повестка дня, сроки и место проведения пятой сессии Ассамблеи по окружающей среде
10. Принятие резолюций, решений и итогового документа сессии
11. Выборы должностных лиц
12. Прочие вопросы
13. Принятие доклада
14. Закрытие сессии;

5. *просит* Комитет постоянных представителей в консультации с Бюро Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде внести вклад в подготовку конкретных элементов проекта предварительной повестки дня, изложенной в пункте 4 выше;

6. *просит* Бюро Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде в консультации с Комитетом постоянных представителей не позднее 31 марта 2018 года определить тему для Ассамблеи по окружающей среде;

7. *призывает* государства-члены представить Комитету постоянных представителей проекты предложений для рассмотрения Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде предпочтительно за пять недель до проведения четвертого совещания Комитета постоянных представителей открытого состава без ущерба для правил процедуры, в частности, правила 44.

3/3. Распоряжение целевыми фондами и целевыми взносами

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя о распоряжении целевыми фондами и целевыми взносами²,

ссылаясь на содержащиеся в решении 27/14 Совета управляющих и резолюции 2/23 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде поручения Директору-исполнителю подготовить доклад, в котором освещаются трудности распоряжения несколькими целевыми фондами, и предложить шаги, которые могут быть предприняты для уменьшения административной нагрузки, связанной с распоряжением этими целевыми фондами,

отмечая необходимость ускорить процесс закрытия неактивных целевых фондов, для того чтобы использовать неизрасходованные остатки средств для обеспечения поддержки единогласно согласованной программы работы и в качестве первого шага в осуществлении пункта 2 резолюции 2/23 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

1. *отмечает, что, в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, соглашениями, для которых Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде обеспечивает функции секретариата, должен предусматриваться принцип возмещения расходов, когда речь идет об административных расходах;*

I

Целевые фонды в поддержку программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

2. *принимает к сведению и одобряет создание следующих целевых фондов в соответствии с решением 19/25 Совета управляющих от 7 февраля 1997 года:*

a) GCF – общий целевой фонд в поддержку деятельности Зеленого климатического фонда, действующий в рамках Генерального соглашения об аккредитации;

b) GCL – общий целевой фонд в поддержку деятельности Зеленого климатического фонда, действующий в соответствии с Рамочным соглашением о предоставлении субсидии на нужды обеспечения готовности и проведения подготовки;

3. *одобряет продление срока действия следующих целевых фондов при условии получения Директором-исполнителем просьб об этом от соответствующих органов:*

a) ECL – целевой фонд технического сотрудничества, финансируемый Европейской комиссией в целях поддержки сотрудничества между Европейской комиссией и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде по вопросам укрепления международного экологического руководства в рамках заключенного в 2011 году Соглашения о стратегическом сотрудничестве и заключенного в 2014 году Соглашения о сотрудничестве по программам, срок действия которого истекает 31 декабря 2021 года;

b) ESS – целевой фонд технического сотрудничества для осуществления Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде экосистемной адаптации, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2020 года включительно (финансируется правительством Германии и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций);

4. *порукает Директору-исполнителю в консультации с соответствующими сторонами и/или донорами, по мере необходимости и в соответствии с условиями соответствующего соглашения/фонда, принимать решения о перераспределении остатков средств в неактивных целевых фондах в тех случаях, когда мероприятия, для которых они были учреждены, были завершены, с тем чтобы обеспечивать поддержку осуществлению соответствующих подпрограмм согласованной программы работы до конца 2019 года;*

5. *принимает к сведению и одобряет, при необходимости, не связанное с затратами техническое продление на максимально короткие сроки и закрытие соответствующих целевых*

² UNEP/EA.3/INF/8.

фондов при условии завершения мероприятий в их рамках и урегулирования всех финансовых последствий и обязательств:

- a) ANL – целевой фонд технического сотрудничества для оказания содействия осуществлению Повестки дня на XXI век в Европе и укрепления общеевропейского сотрудничества по вопросам охраны окружающей среды (финансируется правительством Нидерландов);
- b) VKL – общий целевой фонд для ликвидации очагов повышенного загрязнения окружающей среды после конфликтов в Косово и для подготовки руководящих принципов по оценке и мерам по ликвидации последствий экологического ущерба в постконфликтный период;
- c) BLL – общий целевой фонд в поддержку Целевой группы ЮНЕП/Хабитат по окружающей среде и населенным пунктам на Балканах;
- d) DUL – общий целевой фонд в поддержку деятельности Группы по плотинам и развитию для координации мер по выполнению рекомендаций Всемирной комиссии по плотинам;
- e) EML – целевой фонд технического сотрудничества для осуществления в развивающихся странах мероприятий по информированию в области окружающей среды и созданию соответствующих механизмов (финансируется правительством Германии);
- f) POL – общий целевой фонд в поддержку подготовки международного имеющего обязательную юридическую силу документа о международных мерах в отношении стойких органических загрязнителей, проведения переговоров и обмена информацией в связи с ним, а также мероприятий по оказанию технической помощи;
- g) PPL – общий целевой фонд в поддержку подготовки международного имеющего обязательную юридическую силу документа о применении процедуры предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ в международной торговле и проведения переговоров в связи с ним;

II

Целевые фонды в поддержку программ, конвенций, протоколов и специальных фондов по региональным морям

6. *принимает к сведению и одобряет* создание следующих целевых фондов после второй сессии Ассамблеи по окружающей среде Организации Объединенных Наций:

A. Целевые фонды, которые будут находиться в ведении секретариата Минаматской конвенции о ртути

- a) MCC – общий целевой фонд Минаматской конвенции о ртути со сроком действия до 31 декабря 2035 года;
- b) MCV – специальный целевой фонд Минаматской конвенции о ртути в целях обеспечения поддержки мероприятий по созданию потенциала и оказанию технической помощи, проводимых секретариатом в соответствии со статьей 14, со сроком действия до 31 декабря 2035 года;
- c) MCP – специальный целевой фонд Минаматской конвенции о ртути в целях обеспечения поддержки мероприятий по созданию потенциала и оказанию технической помощи, проводимых секретариатом в соответствии со статьей 13, со сроком действия до 31 декабря 2028 года;

7. *одобряет* продление срока действия следующих целевых фондов при условии получения просьб об этом от соответствующих органов:

B. Целевые фонды, которые находятся в ведении секретариата Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных

- a) MSL – целевой фонд для Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2020 года включительно;
- b) MVL – общий целевой фонд для добровольных взносов в поддержку Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2020 года включительно;

- с) BAL – общий целевой фонд для сохранения малых китообразных Балтийского моря, северо-восточной части Атлантического океана, Ирландского моря и Северного моря, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2020 года включительно;
- d) QVL – общий целевой фонд в отношении Соглашения о сохранении малых китообразных Балтийского моря, северо-восточной части Атлантического океана, Ирландского моря и Северного моря, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2020 года включительно;
- e) BTL – общий целевой фонд для сохранения популяций европейских видов рукокрылых, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2018 года включительно;
- f) QFL – общий целевой фонд в отношении Соглашения о сохранении популяций европейских видов рукокрылых, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2018 года включительно;

C. Целевые фонды, которые находятся в ведении секретариата Конвенции о биологическом разнообразии

BZL – общий целевой фонд для добровольных взносов для содействия участию Сторон в процессе осуществления Конвенции о биологическом разнообразии, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2021 года включительно;

D. Целевые фонды, которые находятся в ведении Координационной группы Средиземноморского плана действий³

- a) CAL – поддержка Средиземноморского плана действий (финансируется правительством Греции), срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- b) MEL – целевой фонд для защиты Средиземного моря от загрязнения, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- c) QML – поддержка Средиземноморского плана действий, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;

E. Целевой фонд, который находится в ведении секретариата Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения

QTL – поддержка Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;

F. Целевые фонды, которые находятся в ведении секретариата по озону

- a) MPL – целевой фонд для Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2025 года включительно;
- b) QOL – поддержка деятельности секретариата по озону, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2025 года включительно;
- c) SOL – общий целевой фонд для финансирования деятельности по проведению исследований и систематических наблюдений для Венской конвенции, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2026 года включительно;
- d) VCL – целевой фонд для Венской конвенции об охране озонового слоя, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2025 года включительно;

G. Целевые фонды, которые находятся в ведении секретариата Плана действий по морям в Восточной Азии

- a) ESL – региональный целевой фонд для выполнения Плана действий по охране и освоению морской среды и прибрежных районов морей в Восточной Азии, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2018 года включительно;

³ Продление срока действия при условии окончательного одобрения Договаривающихся Сторон Конвенции о защите морской среды и прибрежного региона Средиземного моря на их двадцатом очередном совещании, состоявшемся в Тиране 17-20 декабря 2017 года.

b) QEL – поддержка плана действий для морей Восточной Азии, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2018 года включительно;

Н. Целевые фонды, которые находятся в ведении секретариата Конвенции о сотрудничестве в области защиты, рационального использования и освоения морской и прибрежной среды Атлантического побережья региона Западной, Центральной и Южной Африки

QAC – поддержка Конвенции о сотрудничестве в области защиты, рационального использования и освоения морской и прибрежной среды Атлантического побережья региона Западной, Центральной и Южной Африки, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;

И. Целевые фонды, которые находятся в ведении секретариата Конвенции о защите, рациональном использовании и освоении морской и прибрежной среды региона Восточной Африки

a) EAL – целевой фонд по региональным морям для восточного региона Африки, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2018 года включительно;

b) QAW – поддержка Плана действий Конвенции о защите, рациональном использовании и освоении морской и прибрежной среды региона Восточной Африки, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2018 года включительно;

Ж. Целевые фонды, которые находятся в ведении секретариата Карибской экологической программы и Конвенции о защите и освоении морской среды Большого Карибского района и протоколов к ней

QCL – поддержка плана действий Программы по охране окружающей среды Карибского бассейна Картахенской конвенции, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;

К. Целевые фонды, которые находятся в ведении Региональной координационной группы Плана действий по защите, рациональному использованию и освоению ресурсов морской и прибрежной среды северо-западной части Тихого океана

QNL – поддержка Плана действий для северо-западной части Тихого океана, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;

8. *принимает к сведению и одобряет* изменение названий и продление срока действия следующих целевых фондов:

Л. Целевые фонды, которые находятся в ведении секретариата Конвенции о биологическом разнообразии

9. как испрошено Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее тринадцатом совещании:

a) BEL – общий целевой фонд для дополнительных добровольных взносов в поддержку утвержденных мероприятий в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2021 года включительно, впредь именуемый «Общий целевой фонд для дополнительных добровольных взносов в поддержку утвержденных мероприятий в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней»;

b) VBL – общий целевой фонд для добровольных взносов для содействия участию общин коренного и местного населения в работе Конвенции о биологическом разнообразии, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2021 года включительно, впредь именуемый «Общий целевой фонд для добровольных взносов для содействия участию коренных народов и местного населения в работе Конвенции о биологическом разнообразии»;

10. *принимает к сведению и одобряет* объединение следующих целевых фондов в рамках целевого фонда BEL и продление срока их действия, как испрошено Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее тринадцатом совещании:

a) VNL – специальный добровольный целевой фонд для дополнительных добровольных взносов в поддержку утвержденных мероприятий в рамках Протокола по биобезопасности, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2021 года включительно;

b) VXL – специальный добровольный целевой фонд для дополнительных добровольных взносов в поддержку утвержденных мероприятий, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2021 года включительно;

М. Перераспределение целевых фондов Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций

11. *порукает* Директору-исполнителю в консультации с руководителями секретариатов многосторонних природоохранных соглашений, находящихся в ведении Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, провести консультации со сторонами и донорами в соответствии с условиями соответствующего соглашения или фонда для принятия решения о перераспределении остатков средств в целевых фондах, указанных в пунктах 12 а) и b) ниже, которые больше не требуются для целей, для которых они были изначально созданы, с тем чтобы обеспечивать поддержку соответствующих мероприятий в рамках программ работы, утвержденных соответствующими руководящими органами:

a) QRL - поддержка Базельской конвенции;

b) RSL - целевой фонд технического сотрудничества в поддержку осуществления Роттердамской и Стокгольмской конвенций в развивающихся странах;

12. *принимает к сведению и одобряет*, при необходимости, не связанное с затратами техническое продление на максимально короткие сроки и закрытие этих двух целевых фондов при условии завершения мероприятий в их рамках и урегулирования всех финансовых последствий и обязательств.
